

Zeitschrift: SPELL : Swiss papers in English language and literature
Herausgeber: Swiss Association of University Teachers of English
Band: 45 (2025)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table of Contents

INA HABERMANN

General Editor's Preface7

INA HABERMANN & ELISABETH DUTTON

Introduction:

Medieval and Early Modern Swiss-British Relations9

1. Literary Exchanges27

LAURIE ATKINSON

Early Modern Swiss-British Relations

in the Barclay-Pynson *Ship of Fools*29

EMMA DEPLEDGE

Looking Beneath the Surface:

The Long-Briquets' Contribution to

Material Bibliography and Shakespeare Studies.....45

HONOR JACKSON

Melancholy, Maternity, and Self-Fashioning:

The Swiss Doctor and the English Duchess.....61

KILIAN SCHINDLER

Paradise Lost in Eighteenth-Century Zurich:

Literary Controversy and Religious Heterodoxy79

ANDY REILLY

“C’est ainsi que s’envole une âme vertueuse”:

The 1747 Lausanne Translation of Addison’s *Cato*

as an Allegorical Representation of Major Davel99

2. Networks, Scholars and Brokers of Information123

DAVID MCOMISH

Cosmopolitanism and Heterodoxy:
 British and Swiss Itinerant Scholars and
 British Medical Reformations, 1580-1630.....125

PHILIPPE BERNHARD SCHMID

The Beneficed Broker:
 John Henry Ott and Anglo-Swiss Confessional Networks
 after the War of the Spanish Succession141

3. Religious Exchanges.....169

CHRISTIANA WHITEHEAD

St Oswald of Northumbria's Head at Zug.....171

VIVIENNE LARMINIE

Johann Heinrich Hummel, Elizabeth Penington
 and the English "Godly":
 Further Thoughts on Religious Cross-currents
 in the Mid-seventeenth Century191

4. Travellers and Travel Writing.....207

CATHERINE JENKINSON

In View of the Tower:
 Swiss Encounters with the Tower of London.....209

STEFANIE HEEG

Anglo-Swiss Travel Networks
 at the Turn of the Seventeenth Century227

Notes on Contributors249